

PER AU VIR LA NHORLA CLICATZ : [AQUI](#)

( POUR ÉCOUTER L' HISTOIRE CLIQUEZ :ICI ) ↑

*Quand eria jòune garçon,  
Sentia au temps de la prima  
Quauqua ren com' un frisson  
Que me passava pertot !*

*Uei que sei un vielh Janton  
Ne dise mas per la frima  
Que qu'es 'na brava sason :  
Ne sente pus ren dau tot !*

*Quand eria jòune garçon,  
Qu'eria lo temps de la fringa,  
Farfolhava un pauc pertot  
Lo parpalh de Marguissou.*

Quand j'étais jeune garçon,  
Je sentais au moment du printemps  
Quelque chose comme un frisson  
Qui me passait partout !

Aujourd'hui que je suis un vieux Jeantou,  
Je ne dis que pour la frime  
Que c'est une belle saison :  
Je ne sens plus rien du tout.

Quand j'étais jeune garçon,  
C'était le temps de la fête,  
Je farfouillais un peu partout  
La poitrine de Marguissou (Marguerite).

Illustration

Lingamiau



*Uei que sei un vielh Janton,  
Ne'n balharia pas 'n espinga ;  
Lo pus pitit galeton  
Me vau mielhs qu'un gròs teton !*

*Quand eria jòune garçon,  
Me demenav' a la dança  
Per embrucir Catisson  
A travers son cotilhon.*

Aujourd'hui que je suis un vieux Jeantou,  
Je n'en donnerais pas une épingle ;  
Le plus petit "galétou" (crêpe de sarrasin)  
Me vaut mieux qu'un gros sein !

Quand j'étais jeune garçon,  
Je me démenais à la danse  
Pour pincer Catisson (Catherine)  
À travers son cotillon.

*Uei que sei un vielh Janton,  
Aime mielhs sunhar ma pansa ;  
N'aime mas la Nardisson  
Quand la fai lo marendon.*

*Quand eria jòune garçon,  
Aimava far la deguelha  
Dins lo claus darreir maison  
Coma la granda Lison.*

*Uei que sei un vielh Janton,  
Aime mielhs una botelha  
De bon vin de Pès-Tarros :  
L'amor, qu'es plan ren dau tot.*

**Aujourd'hui que je suis un vieux Jeantou,  
Je préfère soigner ma panse ;  
Je n'aime la Nardissou (Léonardette)  
Que quand elle fait le dîner.**

**Quand j'étais jeune garçon,  
J'aimais faire la fête  
Dans le clos derrière la maison  
Avec la grande Lison.**

**Aujourd'hui que je suis un vieux Jeantou,  
Je préfère une bouteille  
De bon vin de Pieds-Terreux\* :  
L'amour, c'est vraiment rien du tout.**

\* sobriquet donné aux vignerons de la Corrèze.

***Transcription et Traduction Roland Berland (2011).***

***Lue par Roland Berland.***

**Licence: Créative commons by-nc-nd 2.0, en gros vous pouvez copier, diffuser, interpréter à titre gratuit, sans modification, sauf autorisation des auteurs.**

***Conception réalisation Jean Delage***